



LES RENCONTRES

DU

TOURISME DE MÉMOIRE

Paris, École militaire
Le 26 novembre 2015



TABLE RONDE

LA DIMENSION INTERNATIONALE DU TOURISME DE MÉMOIRE



Flanders

State of the Art



La Grande Guerre en Flandre. Pour ne jamais oublier.

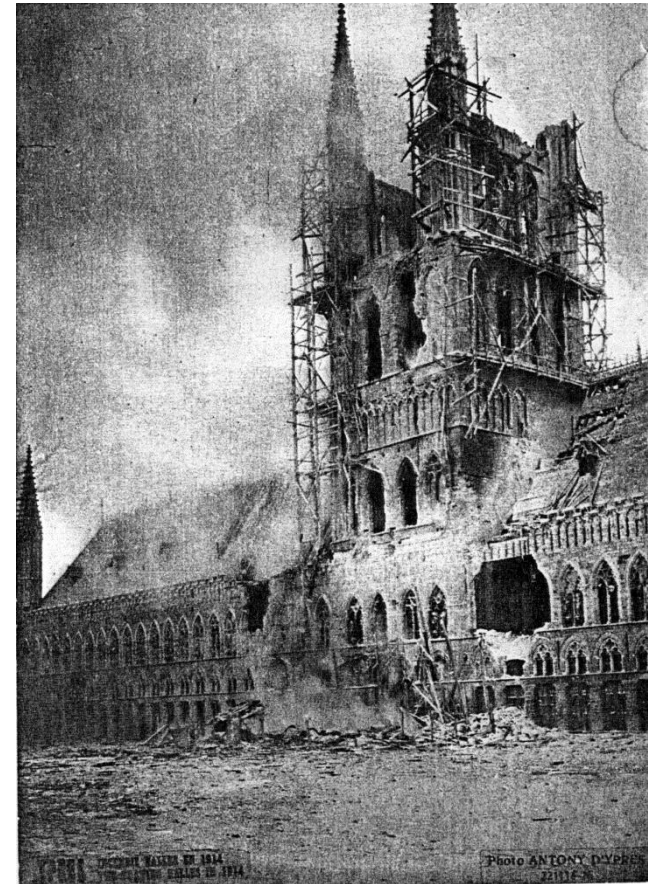
Les rencontres du tourisme de mémoire 2015



Flanders
State of the Art

La Grande Guerre en Flandre belge...

- 80 km du front occidental (moins de 10%)
- Lieu de batailles, sites, traditions iconiques
 - Ypres
 - Porte de Ménin et Last Post
 - Passchendaele
 - Tyne Cot Cemetery
- Lieu de mémoire depuis 100 ans
 - 600.000 victimes mortelles en Belgique
 - Originaire de +50 nations contemporaines
 - Est. 350.000 visiteurs / an



... Pour ne jamais oublier

- Histoire bien connue en Belgique
- Gouvernement de la Flandre
 - Projet de commémoration depuis 2010
 - Accents
 - Patrimoine Historique
 - Education
 - Relations Internationales
 - Tourisme
- **VISITFLANDERS**: projet tourisme



Notre objectif

“Positionner la Flandre comme région d'Europe où l'histoire de la Grande Guerre peut être vécue d'une manière fascinante et avec un message de paix universel”

Le défi: **2.000.000 visiteurs** 2014-18

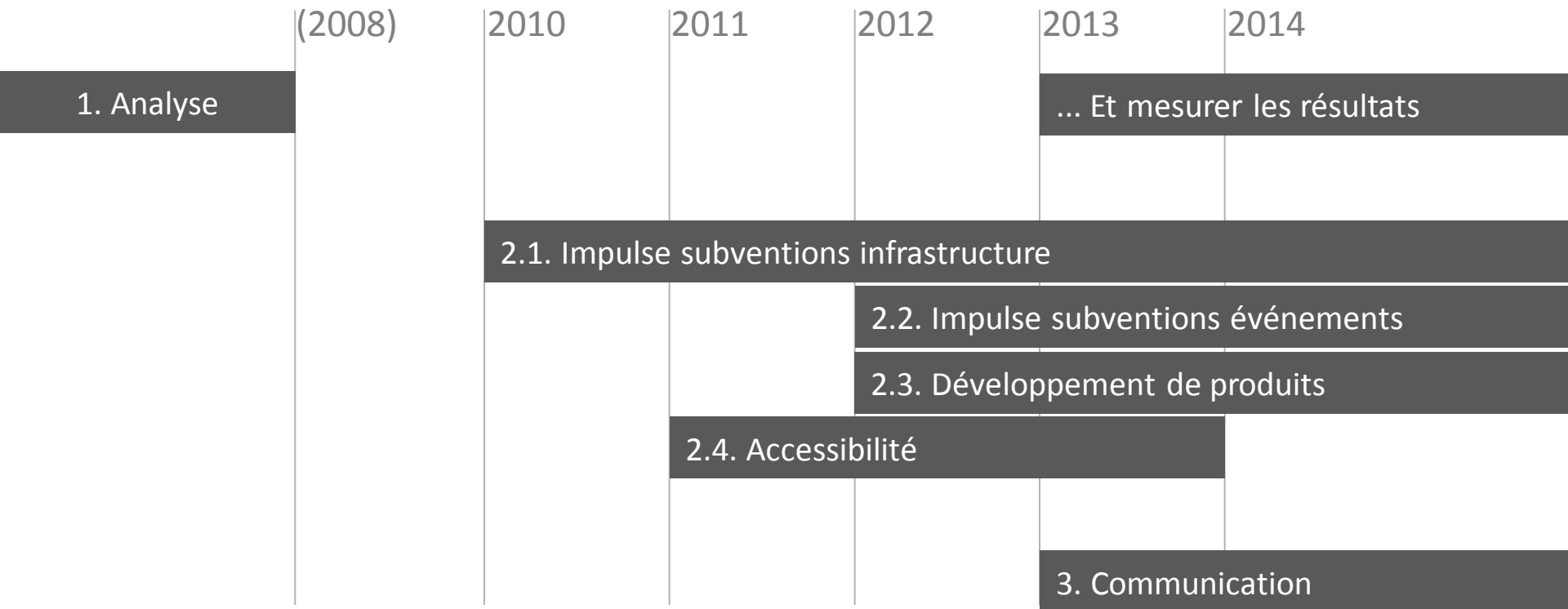


Notre rôle

- Stimuler le tourisme international
 - Développement de l'offre pour un public international
 - Promotion de l'offre vers un public international
- Marchés Cibles du Centenaire
 - 1 - Grande Bretagne
 - 2 - Irlande, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas
 - 3 - France, Allemagne, Etats-Unis
 - 4 - (Inde, Chine)

Un processus en étapes

Recherche >> amélioration de l'offre >> promotion

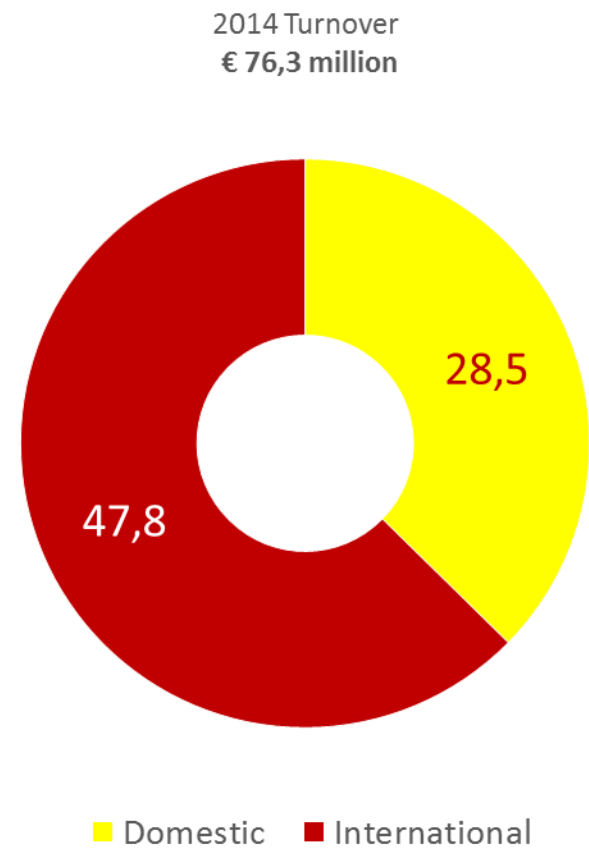
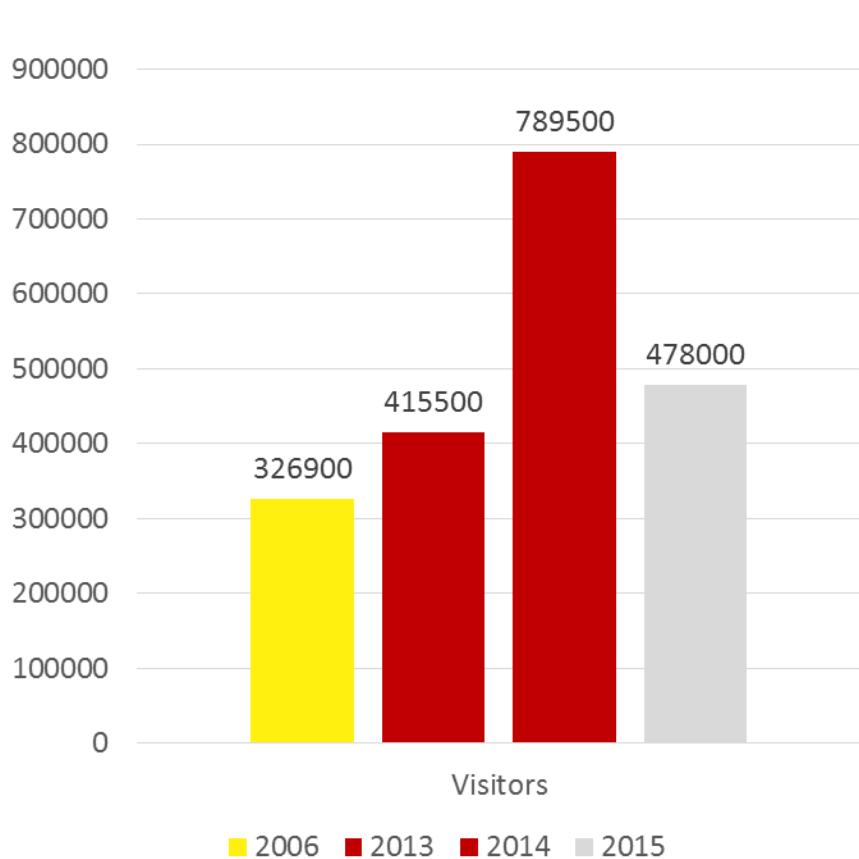


Où en sommes-nous?



Mesurer les résultats

So far, so good...



Une infrastructure de visite améliorée

- 2010

- € 15 millions pour 44 projets Grande Guerre

- 5 projets stratégiques, 'portes' à l'expérience

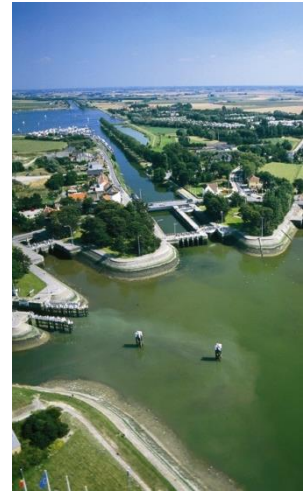
Ieper

Zonnebeke

Poperinge

Diksmuide

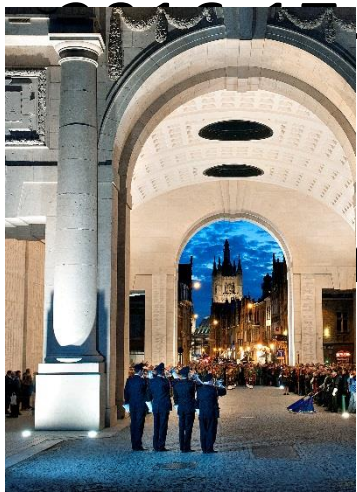
Nieuwpoort



Une affiche d'événements grand public

2012 – € 6,7 millions pour grands événements
2014-15

2015 – € 4,3 millions pour grands événements



L'accessibilité pour tous

L'acceuil professionnel

- Project spécifique d'accessibilité
 - Améliorations physiques de l'infrastructure
 - Education du personnel
 - Information très détaillée
 - Trophée 2013 Amadeus / WTM Londres
- Accueil
 - Projet 'Partenaire de la commémoration'
 - Cours e-learning
 - Brochure grand public



La communication internationale

Par nos représentants



- **Trade:** information, voyages d'étude, contacts, foires, workshops, joint promotions,...
- **Presse:** information, voyages d'étude, contacts, productions, joint promotions,...
- **PR:** contacts, événements, joint promotions,...

Life / Travel

Antwerp, Belgium: World War I remembered

Belgian city's observance of World War I to explore the human aspect of conflict

Tweet 7 +1 0 reddit this!



Westfront, Nieuwpoort en Diksmuide: 100 jaar na 1914



Met de indrukwekkende manifestatie GoneWet begon half oktober in West-Vlaanderen de culturele eeuwfeesteditie van de Grote Oorlog 1914-1918. Vanaf de pier van Nieuwpoort Bad tot aan de oorlogsbegraafplaats Floortjinst nabij de Franse grens formeerden zo'n 8.500 tkeelvingen een lichthoof, ter markering van de frontlijn en de begroevenoog. GoneWet brengt ook de andere locaties onder de aandacht. Expliciet is ook de toenmalige vijand, het Duitse lezerrijk betrokken. In Nieuwpoort onderzoeken de men het Koning Albert I monument (erfij) met een Westfront-bezoekerscentrum. De leermuseum bleef - al te - beschieden achterwege in het ingetrogen bouw-erhsten complete interactieve centrum. Thema is de strategische onderwaleozetting van de Eerste Wereldoorlog. Het voorbeeld is de Belgische sluten. Hierdoor werd de Duitse opmars gestakkeerd. Deze actie is digitaal en met serieu games her te bewaren.

Historenische foto's tonen Vlaamse dorpen in hun woonopbouw, het bleef staar op de naoorlogse, geruimende situatie. Omdat een historische

collectie ontbarr, leenden privipersonen lang gekoende olijgten - helmen, briefjes, foto's - aan het centrum. De monde architectuur is investief benut voor een digitale projectie van het Panorama van de Iizer (1921) van de oorlogschilderd Alfred Bastien. Het oorzoonrijke dienk, 14 meter hoog, 11 meter breed, met een diameter van ar meter, reakte na succesvolle bouwen door oorlogtscheide in 1990 en daarop volgende verwarozing ontstentbaar beschadigd. Strak voor stuk scömde men de nog bestaende delen in en reconstitueerde met reproductie de aangeplote stukken. In plaats van het panorama op klassieke zijde aan te kleiden - met wepbeurt en een eegreot paard - leggen virtuele uitvergtingen van foto's het strigtoene uit. GoneWet miok op minstens 25.000 bezoekers per jaar. Van de bouwkesten, 6 miljoen euro, is 3,8 miljoen euro gesubsidied. Bij de bouwerkaamheden werd bij konval maast het monument een Duitse bunker uit 1990 vloeggelegd die een publiekstemming moet krijgen.

Herneerboedding tussen Nieuwpoort en Diksmuide over de riker de Iizer voort door het desrijg, overvloedige vrijgtoene tussen Belgen en Duiters. De tierstertn kreeg een

The Sun Herald Great holidays **ON SUNDAY**

APRIL 29, 2018

Lest they forget

The Belgian cities keeping the WWI legacy alive P8

Met deze herantelling zijn bestaande gegevens gtoerd in een nationale openbare

Met dank aan Sabina Wauwlaens & Ruudt Ten Hegg

华工队伍中，除 10 种名华工死于欧洲，73 名华工死于海上，共有 91432 名华工返回中国，总计 93474 人。几乎没有人在欧洲留下来。本当破蕾商同的华工军团们受到不公平的对待，他们对加拿大的印象尤其不好。几年前从中国出发赴欧洲路过加拿大的时候，华工在这里磨掉了辫子，加拿大政府禁止华工离开

采取了宽松的政策，加上法国招募的华工中，有很大一部分是在法国的工厂中从事战场工作，他们有更多机会与工厂中的女性发生感情，所以在战前，有一千多名华工留在了法国。

起初，对肤色的歧视和血族的阳伙仍在部分人群中存在。但很快法国人不得不面对现实：大战夺去了太多强壮男性国的生命，女性的数量明显过多。不过，华工的异域风情也往往赢得了法国女性的芳心。

然而在那方婚烟的定中，往往有这样的一个条件：男方在婚后不能离开法国。不知道李秀云的婚约里有没有这样一条。想到国内生活的艰难，做出这样的决定并不难。无论如他嫁到了，一直到他去世，她都没有再回过中国。

我在巴黎遇见了李秀云的儿子卢西安先生。战后的李秀云在法国一家叫歌舞的未婚工厂工作。直到 1946 年，53 岁的李秀云才与一位叫歌尔思尼姑娘结婚，他们总共养育了三位子女。卢西安是在李秀云 50 多岁的时候生下来的，今年的他也已经 70 岁。

卢西安只记得李秀云是浙江人，但是具体江苏哪里就不知道了。为了寻找父亲的足迹，一次寻根之旅让卢西安踏上了苏州故乡土地。但是在中国的跟团游不会让人留下太美好的回忆，那种团管也没有让他想起父亲留下的红烧豆腐干饺子的味道。

无论李秀云怎么记得自己的故乡，在卢西安的回忆里，李秀云曾给托儿托给国内的亲戚带过东西。然而连法国起也他并不为福。在那个年代，李秀云身体能够回到大陆探亲的华人并不多，而作为一个要养活一大家子人口的水呢工厂工人，他没有什么钱寄回家，更无法抽出几个月的时间探亲过年。

李秀云沉默寡言，再加上的法语一直没有什么进步，所以他和子女的交流并不多。作为一个二战时期的华工的经历并不是什么美好的回忆，而在卢西安懂事的时候，甚至连二战都已经过去了几十年。

Auf Flanderns Feldern blüht der Mohn

Erlebte Geschichte auf den Schlachtfeldern des Ersten Weltkrieges in Belgien



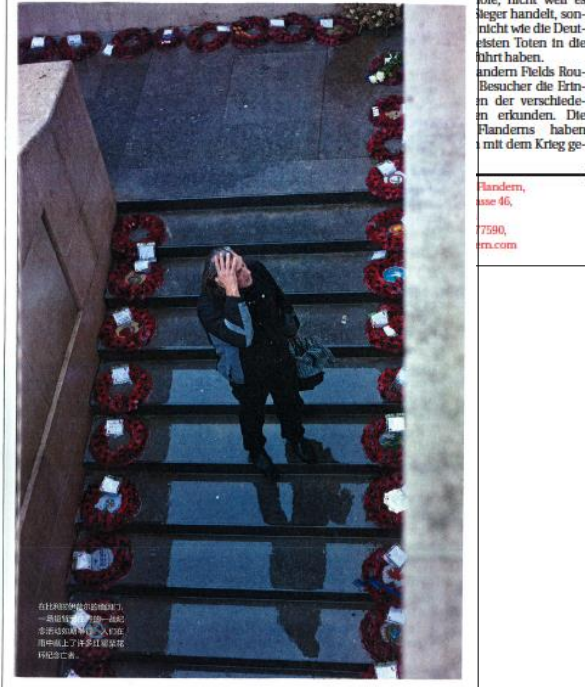
An die Schrecken des Krieges erinnern die Ausstellungen in den Museen in Passendale und Ypern.

hunderttausenden hier verreckten Soldaten und Munitionreste gefanden.

wie damals in ein rotes Meer verwandelt, sind Stnblid für Blut und Verginglichkeit und symbolisieren die Ausetnederzsetzung mit dem Thema Krieg. Der wird hier nicht als etwas 'heldenhaftes' empfunden. So

wirken die Friedhöfe der verschiedenen Nationen als Mahnmale für den Frieden.

Der bekannteste deutsche Soldatenfriedhof in Langemark ist letzte Ruhestätte für fast 25.000 Gefallene. Größer sind die all-



Flandern, nase 46, 7590, m.com

在比利时首都布鲁塞尔的一个二战时期的博物馆里，人们在墙上贴了许多红黑花的“Moin”字。

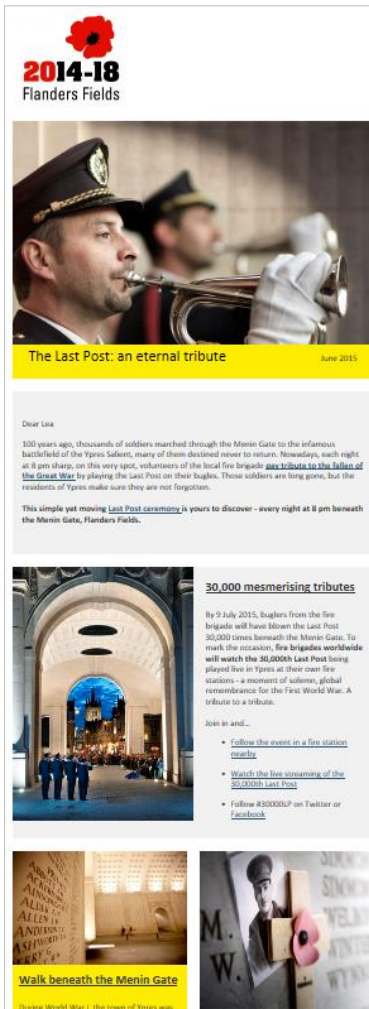
Action: La Flandre Se Souvient

- Avril 2014
Tir à part ('mini Point') inseré dans Le Point
Diffusion de +275.000 ex.
- Avril – Mai 2014
Site événementiel
30.000 visiteurs
74.267 pages vues
6.000 participants au conc
- Octobre – Novembre 2014
Site événementiel
39.412 visites
71.333 pages vues
11.383 participants au concours



La communication inter

Campagne intégrée



2014-18
Flanders Fields

The Last Post: an eternal tribute June 2015

Dear Lisa

100 years ago, thousands of soldiers marched through the Menin Gate to the infamous battlefield of the Ypres Salient, many of them destined never to return. Nowadays, each night at 8 pm sharp, on this very spot, volunteers of the local fire brigades [gather to the fallen of the Great War](#) by playing the Last Post on their bugles. These soldiers are long gone, but the residents of Ypres make sure they are not forgotten.

This simple yet moving [Last Post ceremony](#) is yours to discover - every night at 8 pm beneath the Menin Gate, Flanders Fields.

30,000 mesmerising tributes

By 9 July 2015, buglers from the fire brigades will have blown the Last Post 30,000 times beneath the Menin Gate. To mark the occasion, fire brigades worldwide will watch the 30,000th Last Post being played live in Ypres at their own fire stations - a moment of solemn, global remembrance for the First World War. A tribute to a tribute.

Join in and...

- Follow the events in a fire station nearby
- Watch the live streaming of the 30,000th Last Post
- Follow #30000LP on Twitter or Facebook

Walk beneath the Menin Gate

During World War I, the town of Ypres was...

- Tous les marchés cibles
- Publique intéressée à l'histoire WW1
- Campagne digitale
- **Facebook** 71.000+ fans engagement très fort
- Website & Newsletter
- **PR-événements** pour générer l'attention





A bientôt... 'in Flanders Fields'

Les rencontres du tourisme de mémoire 2015





Flanders
State of
the Art

lea.winkeler@visitflanders.com

T. +32 2 504 03 62 M. +32 473 96 59 60

www.flandersfields1418.com

www.facebook.com/flandersfields1418

twitter @FlandersWW1

VISITFLANDERS.COM

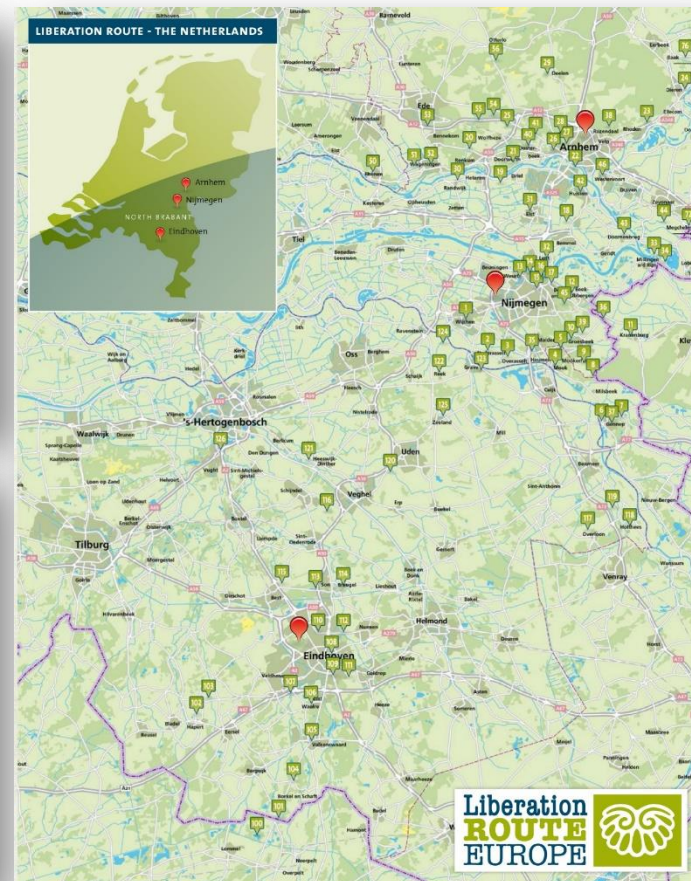
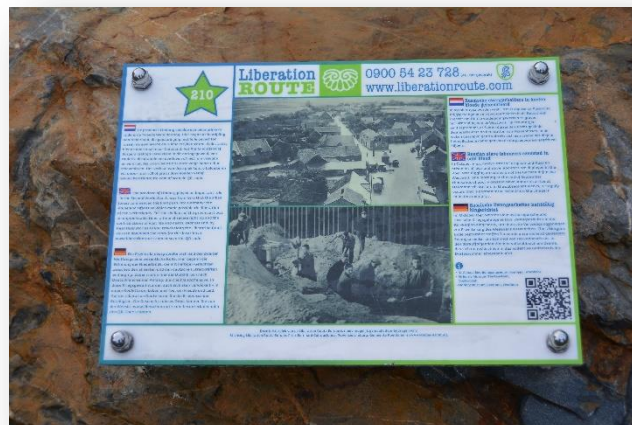


LA ROUTE DE LA LIBÉRATION DE L'EUROPE



Origines du projet

- Création aux Pays-Bas en 2008
- Volonté de structuration du secteur de la mémoire
- Développement d'un vaste réseau de bornes interactives



D'un projet local à un projet européen



- 2011: Extension du projet au niveau européen
- 2013: Création de la Fondation "Liberation Route Europe"
- 6 juin 2014: Lancement officiel à Arromanches



La Route de la Libération

- Relie les régions parcourues par les forces alliées en 1944-1945.
- Aujourd'hui, présente dans 6 pays européens et coopération au-delà (US, Canada...)
- Prochaine étape: la Route du Sud de l'Europe.



Principes et méthode

Trois domaines de travail indissociables:

- Contenu et excellence scientifiques
- Education et transmission
- Tourisme mémoriel

Trois grands principes méthodologiques:

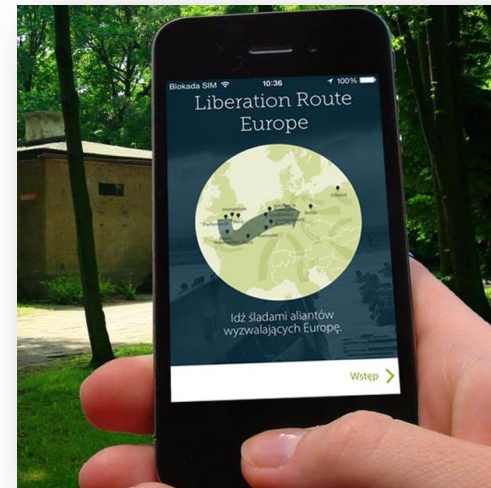
- Une approche 'multiperspective'
- Une approche pluridisciplinaire
- Un marketing de destination multi-niveaux



Les outils

Avec le soutien du Vfonds et de la Commission européenne, ont été développés:

- Une base de données de lieux de mémoire (musée, mémoriaux, cimetières etc.)
- Un site internet en 5 langues
- Une application mobile
- Un réseau de guides touristiques et une plateforme de e-learning
- Une exposition itinérante



Des produits touristiques LRE

- Mise à disposition de nos outils aux professionnels du tourisme, mais aussi plus globalement:
 - De produits touristiques régionaux, nationaux ou transnationaux autour du thème de la mémoire de la Seconde Guerre mondiale et de la libération
 - De produits thématiques: randonnée, vélo, scolaires etc.
- Mise en place d'un réseau de tour-opérateurs sur l'ensemble des marchés et segments pertinents
- Développement d'une charte éthique et de critères de qualité





Merci de votre attention!

www.liberationroute.com

r.praud@liberationroute.com

 LiberationRouteEU

 @liberationroute



LES RENCONTRES

DU

TOURISME DE MÉMOIRE

Paris, École militaire
Le 26 novembre 2015